

Al
Comune di Termeno s.s.d.V.
P.zza Municipio 11

39040 Termeno s.s.d.V.

An die
Gemeinde Tramin a.d.W.
Rathaus 11

39040 Tramin a.d.W.

**DOMANDA DI AMMISSIONE AL
CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI
ED ESAMI PER LA COPERTURA DI
UN POSTO INDETERMINATO DA
OPERAIO/A QUALIFICATO/A NEL III°
LIVELLO FUNZIONALE (TEMPO
PIENO), PROFILO PROFESSIONALE
N.10**

**GESUCH UM ZULASSUNG ZUM
ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB
NACH TITELN UND PRÜFUNGEN FÜR
DIE BESETZUNG EINER
UNBEFRISTETEN STELLE ALS
QUALIFIZIERTER ARBEITER/IN IN
DER III. FUNKTIONSEBENE
(VOLLZEIT), BERUFSBILD NR. 10**

**Dichiarazioni sostitutive di certificazione ai
sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28.12.2000, nr. 445,
in vigore**

**Ersatzerklärungen für die Bescheinigungen im
Sinne des Art. 46 des D.P.R. vom 28.12.2000,
Nr. 445, i.g.F.**

Si precisa, che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni, di cui al D.P.R. 28.12.2000, nr. 445, in vigore, e la falsità delle stesse è punita ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, nr. 445, in vigore.

Es wird darauf hingewiesen, dass alle, die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, i.g.F., unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. 28.12.2000, Nr. 445, i.g.F., Ergänzungen strafrechtlich verfolgt.

Una dichiarazione mendace comporta la decadenza dei benefici conseguenti al procedimento errato sulla base della dichiarazione.

Eine unwahre Erklärung bringt den Verfall der Rechte mit sich, welche aus der Maßnahme entstehen, die aufgrund der Erklärung erlassen wurde.

IL/La sottoscritto/a

Der/Die unterfertigte

(nome e cognome) / (Vor- und Zuname)

nato il - a

geboren am - in

residente a

mit Wohnsitz in

(CAP - Comune - Provincia - via - nr.) / (PLZ - Gemeinde - Provinz - Straße - Nr.)

(telefono - indirizzo e-mail) / (Telefon - e-Mailadresse)

(codice fiscale) / (Steuernummer)

chiede di essere ammesso/a al suddetto concorso per titoli ed esami.

ersucht um die Zulassung zum obgenannten Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen.

A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:

Zu diesem Zwecke erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:

01. di essere cittadino/a italiano/a;

01. dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt;

ovvero

oder

di essere cittadino/a di un altro Stato

dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines

membro dell'Unione Europea secondo il D.P.C.M del 07.02.1994, n. 174, in vigore, e cioè _____;

anderen Mitgliedstaates der EU im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.1994, Nr. 174, i.g.F., besitzt, u.z. _____;

- 02.** di essere:
 nubile/celibe
 spostato/a

- 02.** dass er/sie:
 ledig
 verheiratet

di avere:

- nessun figlio;
 _____ figlio/i, di cui _____ minore/i a carico;

dass er/sie:

- kinderlos ist;
 _____ Kind/er hat, davon _____ unterhaltsberechtigter/s Kind/er;

- 03.** di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____;

- 03.** dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist;

ovvero

- di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi:

oder

- dass er/sie aus folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen ist:

- 04.** di non aver mai riportato condanne penali e di non aver procedimenti penali in corso;

- 04.** dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt worden ist und kein Strafverfahren gegen sich anhängig hat;

ovvero

- di aver riportato le seguenti condanne penali:

- dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden:

Art des Vergehens Tipo del reato	Art. - Strafgesetzbuch art. - Codice Penale	Datum des Urteils data della sentenza

- di aver in corso i seguenti procedimenti penali:

- dass er/sie folgende Strafverfahren anhängig hat:

Art des Vergehens Tipo del reato	Art. - Strafgesetzbuch art. - Codice Penale

- 05.** di non essere mai stato/a dispensato/a o destituito/a dall'impiego presso pubbliche Amministrazioni;

- 05.** dass er/sie bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden ist;

- 06.** di appartenere ad una delle categorie protette ai sensi della Legge 12.03.1999, nr. 68, in vigore (allegare l'attestazione dell'Ufficio di Lavoro);

- 06.** dass er/sie einer geschützten Kategorie gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68, i.g.F., angehört (Bestätigung des Arbeitsamts beilegen);

ovvero

- di non appartenere ad una delle categorie protette ai sensi della Legge 12.03.1999, nr. 68, in vigore;

oder

- dass er/sie keiner geschützten Kategorie gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68, i.g.F., angehört;

- 07.** di essere in possesso del seguente attestato di bilinguismo:

- 07.** dass er/sie im Besitze folgenden Zweisprachigkeitsnachweises ist:

data del rilascio: _____

Datum des Erwerbs: _____

08. di intendere di voler sostenere l'esame in lingua:

- tedesca
 italiana

08. dass er/sie die Prüfung in folgender Sprache abzulegen wünscht:

- deutsch
 italienisch

09. di essere in possesso del seguente titolo di studio:

09. dass er/sie im Besitze folgenden Studientitels ist:

Studientitel titolo di studio	Schule - Universität scuola - università	Schuljahr anno scolastico	Dauer durata	Bewertung valutazione

10. di non essere in possesso di titoli che in caso di idoneità al concorso, diano il diritto di precedenza o rispettivamente di preferenza;

ovvero

- di essere in possesso dei seguenti titoli che in caso di idoneità al concorso, diano il diritto di precedenza o rispettivamente di preferenza (indicare titoli)

10. dass er/sie nicht im Besitz von Titeln ist, die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf Vorrang oder den Vorzug bei der Ernennung belegen;

oder

- dass er/sie im Besitz von folgenden Titeln ist, die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf den Vorrang oder den Vorzug bei der Ernennung belegen (Titel angeben)

11. di non aver mai prestato servizio presso pubbliche Amministrazioni;

ovvero

- di aver prestato risp. di prestare servizio presso le seguenti pubbliche Amministrazioni:

11. dass er/sie nie bei öffentlichen Verwaltungen Dienst geleistet hat;

oder

- dass er/sie bei folgenden, öffentlichen Verwaltungen Dienst geleistet hat bzw. leistet:

öffentliche Verwaltung Amministrazione pubblica	Berufsbild/Funktionsebene prof. profess. - livello funzionale	Voll-, Teilzeit tempo pieno/ part-time	Dienstantritt (Tag/Monat/Jahr) inizio servizio (giorno/mese/anno)	Dienstende (Tag/Monat/Jahr) fine servizio (giorno/mese/anno)

di aver prestato risp. di prestare servizio presso i seguenti datori di lavoro privati:

dass er/sie bei folgenden, privaten Arbeitgebern angestellt war bzw. noch ist:

Arbeitgeber datore di lavoro	Berufsbild/Funktionsebene profilo – qualifica	Voll-, Teilzeit tempo pieno/ part-time	Dienstantritt (Tag/Monat/Jahr) inizio servizio (giorno/mese/anno)	Dienstende (Tag/Monat/Jahr) fine servizio (giorno/mese/anno)

s.s.d.V. al trattamento (anche automatizzato) dei propri dati personali per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali dell'Ente;

(auch in digitaler Form) der eigenen, personenbezogenen Daten für institutionelle Zwecke der Gemeinde Tramin a.d.W. gibt;

Il/la sottoscritta allega alla presente nr. _____ documenti (in originale o copie esenti dall'imposta da bollo), descritti nell'unito elenco e la ricevuta del **versamento della tassa di concorso di Euro 10,00**.sul seguente c/c: **Banca di Trento e Bolzano** S.p.a., Sede di Trento, Via Mantova n. 19, 38100 TRENTO, K/K: 100000300001, ABI: 03240, CAB: 01801, CIN: K, IBAN: IT45K 03240 01801 100000300001, BIC/SWIFT: BATBIT2T

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. _____ Dokumente (in Urschrift oder in stempelgebührenfreien Fotokopien), die im beiliegenden Verzeichnis aufgezählt sind, sowie den Beleg über die **Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von Euro 10,00** – Auf das Konto: **Banca di Trento e Bolzano** S.p.a., Sede di Trento, Via Mantova n. 19, 38100 TRENTO, K/K: 100000300001, ABI: 03240, CAB: 01801, CIN: K, IBAN: IT45K 03240 01801 100000300001, BIC/SWIFT: BATBIT2T

Il/la sottoscritta dichiara inoltre, che nr. _____ documenti, da indicare nell'unito elenco, sono già acquisiti agli atti dell'ufficio personale del Comune di Termeno s.s.d.V..

Der/Die Unterfertigte erklärt weiters, dass Nr. _____ Dokumente, die im beiliegenden Verzeichnis anzuführen sind, schon im Personalamt der Gemeinde Tramin a.d.W. aufliegen.

data: _____

Datum: _____

FIRMA / UNTERSCHRIFT:

Allegati:

- Elenco dei documenti allegati alla domanda con breve descrizione
- certificazione relativa all'appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici (**in plico chiuso**)

Anlagen:

- Liste der dem Gesuch beigelegten Dokumente mit kurzer Beschreibung
- Bescheinigung betreffend die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu bzw. an eine der drei Sprachgruppen (**verschlossener Umschlag!!**)

**DOMANDA DI AMMISSIONE AL
CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI
ED ESAMI PER LA COPERTURA DI UN
POSTO INDETERMINATO DA
OPERAIO/A QUALIFICATO/A NEL III°
LIVELLO FUNZIONALE (TEMPO
PIENO),PROFILO PROFESSIONALE
N.10**

**GESUCH UM ZULASSUNG ZUM
ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB NACH
TITELN UND PRÜFUNGEN FÜR DIE
BESETZUNG EINER UNBEFRISTETEN
STELLE ALS QUALIFIZIERTER
ARBEITER/IN IN DER III.
FUNKTIONSEBENE (VOLLZEIT),
BERUFSBILD NR. 10**

**Elenco dei documenti allegati alla domanda
con breve descrizione**

**Liste der dem Gesuch beigelegten Dokumente
mit kurzer Beschreibung**

01.
02.
03.
04.
05.
06.

**Elenco dei documenti, che sono già in posses-
so dell'Amministrazione con indicazione della
ragione, per la quale si trovano presso l'Ammi-
nistratozione (per esempio: graduatoria a tempo
determinata, per concorso pubblico, ecc.)**

**Liste der Dokumente, die bereits im Besitze der
Verwaltung sind mit Angabe des Grundes des
Aufliegens bei der Verwaltung
(z.B. Rangordnung provisorische Aufnahme,
öffentlicher Wettbewerb, usw.)**

01.
02.
03.
04.
05.
06.

Solo se ricorre il caso (v. sopra):

dichiaro che la documentazione allegata e qui sopra indicata
corrisponde agli originali in mio possesso. (in tale caso fare
firmare in presenza del/della dipendente addetto/a).

Nur wenn es der Fall ist (siehe oben):

Ich erkläre hiermit, dass die beiliegenden, oben angegebenen
Unterlagen den Originalen in meinem Besitz entsprechen (in
diesem Falle muss die Unterschrift im Beisein der
zuständigen Fachkraft angebracht werden).

Datum - Data

Unterschrift des/der Antragstellers/in - Firma del/della dichiarante

Confermo che la presente dichiarazione è stata
firmata in mia presenza.

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende
Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet
worden ist.

Datum - Data

(Unterschrift des/r zuständigen Bediensteten - Firma del/la dipendente
addetto/a)

* Da apporsi in presenza del/la dipendente addetto/a o, se non
possibile, da firmare allegando fotocopia del documento di
identità valido o altrimenti fare autenticare.

* Die Unterschrift muss in Anwesenheit des/r zuständigen
Bediensteten angebracht werden. Sollte dies nicht möglich
sein, so müssen die Bewerber/innen das Gesuch
unterzeichnen und eine Kopie des gültigen Identitätsausweises
beilegen oder wiederum die Unterschrift beglaubigen lassen.